



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero
Maggio	Language	176
2018	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース

☆ ☆

☆ 13 maggio: la festa della mamma

In Italia la seconda domenica di maggio è la giornata dell'anno che viene dedicata alla mamma. Durante questa giornata, i bambini sono soliti consegnare alle madri dei piccoli omaggi come disegni, mazzi di fiori o altri lavoretti fatti a scuola.



Come nasce questa festività?

In Italia si è deciso di dedicare una giornata alle madri già negli anni '30. All'epoca però le celebrazioni erano molto differenti da oggi dal momento che non erano i figli a fare un regalo alle madri ma era invece lo Stato a donare dei soldi alle madri con più figli. In questo modo si cercava di combattere la miseria dilagante e, allo stesso tempo, incentivare le nascite. Inoltre, negli anni '30 la festa della mamma non era a maggio ma era a dicembre.

La festa della mamma oggi

La festa della mamma come la conosciamo oggi risale più o meno agli

anni '50. Inizialmente si trattava di una festa religiosa dedicata alla madre come figura centrale della famiglia cattolica, tuttavia con il tempo si è trasformata in una festa commerciale finalizzata a incentivare i consumi.

今週から新しい練習しましょう。記事を読
でから、次の質問に答えてください。答えは
次の Settimanale にです。

1 – Oggigiorno i bambini che cosa sono soliti fare durante la festa della mamma?

2 – Come funzionavano le celebrazioni della festa della mamma negli anni '30?

先週の答えは下記にあります：

1 – Di solito nelle città che cosa viene organizzato per celebrare il primo maggio?

Di solito in occasione del primo maggio nelle città vengono organizzati concerti o altre iniziative gratuite.

2 – La festa dei lavoratori in Italia è una festa religiosa?

No. Il primo maggio è una delle poche feste non religiose italiane.

Calcio: la Juventus vince il campionato per la settima volta consecutiva

Domenica 13 maggio la Juventus ha vinto il suo settimo campionato consecutivo con una giornata di anticipo. Si tratta della prima volta che una squadra italiana riesce a vincere ben sette campionati consecutivi. Questa ennesima vittoria è stata accolta a Torino, sede della società bianconera, con feste e cortei dei tifosi. Al secondo e terzo posto si sono ormai classificate il Napoli e la Roma, mentre per sapere il quarto classificato bisognerà attendere il risultato della partita tra Lazio e Inter, in programma domenica prossima.

Solitamente in campionato di calcio si conclude a giugno. Quest'anno si finisce prima solamente perché ci sono i mondiali e si vuole lasciare abbastanza tempo ai giocatori che parteciperanno per prepararsi. Sfortunatamente l'Italia ai mondiali di Russia non ci sarà, tuttavia sono numerosi i calciatori stranieri residenti in Italia che prenderanno parte alla competizione con le rispettive squadre nazionali.

次の質問に○(vero)か×(falso)で答えてく
ださい。

1 – Non è la prima volta che una squadra di calcio italiana vince sette campionati consecutivi.

2 – La Roma ha chiuso la competizione al terzo posto.

3 – Quest'anno il campionato italiano finisce prima a causa del campionato del mondo che si terrà a giugno in Russia.

答えは次の Settimanale にです。先週の答
えは **falso, falso, vero** です。

"essere solito + 不定詞" ~という習慣が
ある / "lavoretto" 作品 / "allo stesso
tempo" 同時に / "più o meno" 大体
/ "incentivare" 高める
/"classificarsi" 分類する
/"solitamente" 普通に / "prepararsi"
練習する / "prendere parte" 参加する

イタリア語のクイズ (46)

今週は**"essere solito + 不定詞"**という表
現について練習しましょう。意味は"~とい
う習慣がある"です。**"essere"**は主語によ
って変わりますが、**"solito"**は男性、女性、
単数、複数によって変わりますので注意しま
しょう。例: "In estate noi **siamo soliti**
andare al mare." 私たちは夏には海に行
く習慣があります。**"essere solito + 不定
詞"**という表現は**"avere l'abitudine di +
不定詞"**という表現と同じなので、次のフレ

ーズに**"avere l'abitudine di + 不定詞"**の代わりに**"essere solito + 不定詞"**を入れてください。

1 - In inverno loro hanno l'abitudine di andare a sciare.

2 - Lei ha l'abitudine di cucinare tutte le sere.

3 - Maria e Yuki hanno l'abitudine di andare a correre tutte le mattine.

4 - I miei gatti hanno l'abitudine di dormire sul balcone quando non piove.

5 - Le studentesse hanno l'abitudine di leggere libri in biblioteca.

6 - I ragazzi hanno l'abitudine di andare a vedere la partita tutte le domeniche.

★★★

先週の問題の答え

1 - Lui va a lavorare **benché abbia** qualche linea di febbre e non **stia** bene.

2 - Oggi tutti gli uffici sono aperti **benché sia** un giorno festivo.

3 - Alla fine il treno è arrivato in ritardo **benché sia partito** da Milano in perfetto orario.

4 - Ho deciso di non acquistare quel vestito **benché sia** economico e alla moda.

5 - Mario non ha voluto andare al parco **benché oggi sia** una bella giornata.

有名なイタリア人173)

Farian Sabahi

Nata ad Alessandria nel 1967, è una giornalista italiana da padre iraniano e madre piemontese. Dopo aver studiato storia dell'Iran a Londra, è diventata docente universitario prima a Torino e poi a Ginevra. Dal 2012 scrive regolarmente su alcuni giornali italiani ed ha anche pubblicato diversi romanzi. Uno di questi, intitolato "Non

legare il cuore", è stato presentato quest'anno al salone del libro di Torino.



ピエモンテ州に1967年に生まれたファリアン・サバヒーはイタリアの有名な作家です。お父さんはイラン人で、お母さんはイタリア人で、子供の時からイタリアの文化とイランの文化の勉強ができました。ロンドン大学を卒業してから、トリノ大学とジュネーヴ大学で教師になりました。2012年からイタリアの有名な新聞にも記事を書いたりして、小説の出版もしました。今年、トリノの「本のフェスティバル」"Non legare il cuore"という小説を発表しました。

Il salone del libro

Si tratta di un'importante manifestazione che si svolge tutti gli anni a Torino a maggio. Viene frequentata da molti appassionati perché vengono presentati molti nuovi libri e perché si possono incontrare tanti scrittori di grido.

トリノの本のフェスティバル

毎年トリノで開催されるイベントです。毎年新しい小説も紹介しますし、有名な作家と会えますので、読書が好きな方の参加員は多いです。

"docente" 教師 / **"regolarmente"** 定期的に / **"di grido"** 気取った

若者のイタリア語 (46)

50 今週**"andare a ruba"**という表現の紹介します。物に対して使いますが、意味は"大人気"です。例えば："In negozio quelle magliette economiche **vanno a ruba.**"=お店であの安いTシャツは大人気です(=よく売れます)。

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL: 03 (3265) 6358

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 3月の総選挙からまだ首相が指名されず、内閣が組織されていなかったイタリアで、やっと動きが出てきました。単独政党として最多議席を得た新興組織「五つ星運動」と、新政権の構成を巡り対立していた議会の第1勢力、中道右派連合が合意する見込みとなったため。しかし中道右派連合から連立に参加するのは、極右政党の「同盟」で、Forza Italiaは参加しない。「五つ星運動」と「同盟」の2政党は指示団体や政策もかなり異なる為、この2党の連立政権が長続きするのか、目が離せません。「五つ星運動」はイタリア南部を地盤とするのに対し、同盟は、イタリアの南部を切り離そうという政策を持っている北部の政党である。欧州連合(EU)と対立が深まる懸念もあり、欧州政治は波乱含みの状態が続く。さて、日本はこのところ異常気象で、5月に入っても夏の天気になったかと思うと冬に逆戻りのような気候がやってきました。GWが終わり、これから、夏休み、そしてワールドカップまでは、しばらく仕事に精を出す期間でしょうかね。